



OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME - OCTOBER 30, 2022

Remembering Our Lady of the Rosary's Faithful Departed



Vera Addison
Gloria Alfonso
Carol Andrews
Aida Avila
Louis Ballog
Robert Basgall
Jose Bejarano Beltran
Antonio Beltran
Emilio Benitez
Marlene Bilyeu
Thomas Bonner
Maximina Bosold
Seberiana Boyas
Ofelia Bucio
Betty Bukraba
Norbert Bunish
Georgianna Carlson
Enrique Castro
Manuela Cenicerros
Aristeo Cervantes
Donna Cordon
Helen Craig
Dennis Creighton
Mary Crowley-Kilbane
Patricia DeCicco
Cindy Deutscher
Bienvenido Diaz
Evelyn Douglass
Barbara Elliston
Brian Feign
Adelina Fernandez
Martinez
Michael Francone
Aurora Frasco
Ursula Galecki
Salvador Garcia
Margarita Gomez
Cesar Gonzalez
Carlos Gonzalez
Juan Govea

Rose Groya
Dolores Harrity
Ruben Herrera
Anna Herrnreiter
Barbara Hill
Daniel Hoff
Edgardo Jaballas
Caitlin Jacobs
Gertrude Jozaitis
Patricia Jozwiak
Robert Kapuscinski
Elizabeth Karas
Florence Kowalec
Edward Kelly
Charles Kessell
Christian Kidric
Celine Kilian
Edward King
Nicholas Koenig
Wladyslaw Kowalkowski
AnnMarie Krawczyk
Marthe Kreamsreiter
Lilia Kurowski
Michael Lally
Richard Lapke
Rosa Leon
Elisabeth Lichtfuss
Patrick Lynch
Isabel Maldonado
Olga Marchionne
Fleurette Martin
Catalina Martinez
Bernice Mazurkiewicz
Susan McGrath
Thomas McNicholas
Armando Meza
Victor Mieszala
Eduardo Mojica
Patricia Noonan
Michael Nwosu

Therese O'Brien
Ramiro Ojeda
Alvin Pagan
Caterina Palacz
Giuseppe Panvino
Cesar "Sammy" Pinto
Robert Placencio
Steven Podorsky
Veronica Popielarz
Judith Powell
Patricia Prendergast
Bertha Pulido
Gerald Rangel
John Rategan
William Riehl, Jr.
Jaime Rios Seda
Raul Rojas
Stephen Rom
Elizabeth Ruiz
Nancy Sayre
William Sayre
Donald Sayre
James Schoewe
Antonio Simon
Grace Smeriglio
Robert Smolinski
Patricia Stala
Robert Stencil
Carol Ann Trost
Sergio Ugartechea
Jose "Chuy" Urteaga
Evica Vukotic
Jeanette Walczyk
Chester Walendzinski
Anna Walsh
Rosalie Wolff
Barbara Wotnow
Robert Zalazinski
Therese Zavacki

A WORD FROM FATHER MIKE



Cardinal offers his thoughts to you considering this weekend's Gospel account of Jesus and Zacchaeus.

A special collection will be taken up next weekend at all the Masses to provide humanitarian assistance to the Asylum Seekers sent to Chicago.

Here begins the Cardinal's reflection: The story of Zacchaeus has always

fascinated people who hear it. Interesting details abound. Zacchaeus is a short man, who is looked down upon. He is an outsider, even a threat, no doubt disliked by the other people in the town of Jericho because he is a tax collector and, therefore, a collaborator with the occupying Roman army. He climbs a sycamore tree to see Jesus. But Jesus sees him first and calls him down. They encounter each other, and—as happens so often when people meet Jesus—Zacchaeus' life is turned around. He changes dramatically. This Gospel passage opens as a story of exclusion, but Jesus rewrites it to be a story of improbable welcome. As such, we come to know Jesus more deeply and to better understand ourselves in relationship to him. One aspect is especially striking. While Jesus, the teacher and the holy one, welcomes Zacchaeus, the sinner, and the outsider by calling to him: "Come down!", Zacchaeus ends up welcoming Jesus: "Yes, come to my house and eat with me." They welcome each other, and it is improbable that it should happen. This welcoming is far more than a gesture of hospitality. Jesus is receiving Zacchaeus into his life, and Zacchaeus, similarly, is receiving Jesus into his life. Out of that encounter, Jesus can say these momentous words: "Today salvation has come to this house." When we let Jesus receive or welcome us and when we welcome him, our lives turn around—as it did for Zacchaeus: "Behold, half of my possessions, Lord, I shall give to the poor, and if I have extorted anything from anyone, I shall repay it four times over. "We may wonder: does any of this apply to us? today? In our life situation?"

UNA PALABRA DEL PADRE MIKE

Hermanos y hermanas, Como se señaló en el boletín de la semana pasada, el cardenal Cupich les pide que consideren amablemente su reflexión sobre los solicitantes de asilo enviados a Chicago por el gobernador de Texas. El cardenal os ofrece sus pensamientos teniendo en cuenta el relato evangélico de Jesús y Zaqueo de este fin de semana.

Una colecta especial se llevará a cabo el próximo fin de semana en todas las misas para proporcionar asistencia humanitaria a los solicitantes de asilo enviados a Chicago.

Aquí comienza la reflexión del cardenal: La historia de Zaqueo siempre ha fascinado a las personas que la escuchan. Abundan los detalles interesantes. Zaqueo es un hombre bajo, que es despreciado. Es un forastero, incluso una amenaza, sin duda disgustado por las otras personas en la ciudad de Jericó porque es un recaudador de impuestos y, por lo tanto, un colaborador del ejército romano de ocupación. Se sube a un sicómoro para ver a Jesús. Pero Jesús lo ve primero y lo llama. Se encuentran y, como sucede tan a menudo cuando las personas se encuentran con Jesús, la vida de Zaqueo da un giro. Él cambia dramáticamente. Este pasaje del Evangelio comienza como una historia de exclusión, pero Jesús lo reescribe para ser una historia de bienvenida improbable. Como tal, llegamos a conocer a Jesús más profundamente y a entendernos mejor en relación con él. Un aspecto es especialmente llamativo. Mientras Jesús, el maestro y el santo, acoge a Zaqueo, el pecador y el forastero, llamándole: "¡Desciende!", Zaqueo termina acogiendo a Jesús: "Sí, ven a mi casa y come conmigo". Se dan la bienvenida mutuamente, y es improbable que suceda. Esta bienvenida es mucho más que un gesto de hospitalidad. Jesús está recibiendo a Zaqueo en su vida, y Zaqueo, de manera similar, está recibiendo a Jesús en su vida. De ese encuentro, Jesús puede decir estas palabras trascendentales: "Hoy la salvación ha llegado a esta casa". Cuando dejamos que Jesús nos reciba o nos acoja y cuando le damos la bienvenida, nuestras vidas cambian, como lo hizo con Zaqueo: "He aquí, la mitad de mis posesiones, Señor, las daré a los pobres, y si he extorsionado a alguien, se lo pagaré cuatro veces". Podemos preguntarnos: ¿algo de esto se aplica a

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)

Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English),
6:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)

Sunday - 7:00 AM (Spanish),
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

WORD FROM FATHER MIKE (CONTINUED)

In fact, it does. Many of us can point to a deeply personal moment when Jesus welcomed us, and we welcomed him. That encounter has a deeply transformative impact on us. But often, in our everyday life, this welcoming and receiving happens through each other. The Word of God tells us that we meet the Lord, and he meets us in our sisters and brothers, especially those who are in need. Whenever we serve and support each other, we welcome the Lord who first received us. And over time, these encounters transform us. Today in Chicagoland, there are people to meet, to welcome, and to help. Like many of our ancestors, they have come to us from distant places and out of troubled circumstances and with hopeful aspirations of a better life for their families and children. They are the migrants, refugees, and asylum seekers on our doorstep who are in deep need of help and support. They may not stand directly in front of us, but they are present. They are people whom we can welcome and help. We can change their lives, but our outreach to them can also transform our lives.

One way to help and welcome these sisters and brother in need is through a special collection which will be taken up throughout the Archdiocese next weekend. These funds will allow the Catholic community to welcome these newcomers with respect and dignity. Join me in making an offering of support and help that expresses our welcome. In the Eucharist we are about to celebrate, Jesus looks to us and welcomes us. We see him and welcome him in return because we know he has changed our lives. This story of welcome has been happening for generations here in Chicago. It is our story and the story of our ancestors. Let us continue to live in this story, so that as he welcomes us, we may continue to welcome one another, especially those among us in deep need

PALABRA DEL PADRE MIKE (CONTINUACIÓN)

nosotros? ¿Hoy? ¿En nuestra situación de vida? De hecho, lo hace. Muchos de nosotros podemos señalar un momento profundamente personal cuando Jesús nos dio la bienvenida, y nosotros le dimos la bienvenida. Ese encuentro tiene un impacto profundamente transformador en nosotros. Pero a menudo, en nuestra vida cotidiana, esta bienvenida y recepción ocurren a través de la otra. La Palabra de Dios nos dice que nos encontramos con el Señor, y Él nos encuentra con nosotros en nuestras hermanas y hermanos, especialmente aquellos que están en necesidad. Cada vez que servimos y nos apoyamos mutuamente, damos la bienvenida al Señor que nos recibió por primera vez. Y con el tiempo, estos encuentros nos

transforman. Hoy en Chicagoland, hay personas para conocer, dar la bienvenida y ayudar. Como muchos de nuestros antepasados, han venido a nosotros desde lugares lejanos y por circunstancias problemáticas y con aspiraciones esperanzadoras de una vida mejor para sus familias e hijos. Son los migrantes, refugiados y solicitantes de asilo en nuestra puerta que necesitan ayuda y apoyo. Puede que no estén directamente frente a nosotros, pero están presentes. Son personas a las que podemos acoger y ayudar. Podemos cambiar sus vidas, pero nuestro alcance a ellos también puede transformar nuestras vidas.

Una manera de ayudar y dar la bienvenida a estas hermanas y hermanos necesitados es a través de una colecta especial que se llevará a cabo en toda la Arquidiócesis el próximo fin de semana. Estos fondos permitirán a la comunidad católica dar la bienvenida a estos recién llegados con respeto y dignidad. Únase a mí para hacer una ofrenda de apoyo y ayuda que exprese nuestra bienvenida. En la Eucaristía que estamos a punto de celebrar, Jesús nos mira y nos acoge. Lo vemos y le damos la bienvenida a cambio porque sabemos que ha cambiado nuestras vidas. Esta historia de bienvenida ha estado sucediendo durante generaciones aquí en Chicago. Es nuestra historia y la historia de nuestros antepasados. Sigamos viviendo en esta historia, para que mientras Él nos acoge, podamos seguir dándonos la bienvenida unos a otros, especialmente a aquellos entre nosotros en profunda necesidad.

ALL SOULS DAY

All Souls Day is Wednesday November 2. On this day, we remember and pray for those who have died, especially all of the Our Lady of the Rosary parishioners who have died in the past year. The names of all our parish departed from October 2021 to October 9, 2022 will be read aloud at Mass and candles will be lit in their honor.

Saint Bartholomew - 7:00 PM Mass in Spanish
Saint Pascal - 7:00 PM Mass in English

All those attending the Mass are invited to bring a favorite framed photograph (please no larger than 8x10) to be included in a memory display during the Mass. Please arrive a few minutes early for Mass so we may include your photograph in the display.

El día de los Fieles Difuntos se celebra el miércoles 2 de Noviembre. En este día recordamos y rezamos por todos los que han fallecido. En nuestra Parroquia habrá misas vespertinas en conmemoración de todos nuestros feligreses que tuvieron funerales entre el 10 de octubre de 2021 y el 10 de octubre del 2022. Se leerán en voz alta los nombres de todos los difuntos de nuestra parroquia y se encenderá una vela en su honor.

San Bartolomé - Misa en español 7:00 PM
San Pascal - Misa en inglés 7:00 PM

Todos los asistentes a la Misa en San Pascal y San Bartolomé están invitados a traer una fotografía favorita, enmarcada (no más grande de 8x10) para incluirla en la exhibición de la memoria cerca del altar, durante la Misa. Por favor llegue unos minutos antes de iniciar la Misa para que podamos incluir su fotografía en la exhibición.

OUR LADY OF THE ROSARY WOMEN'S CLUB

YOU CAN BE OF HELP TO THE VETERANS!



The Ladies of the Our Lady of the Rosary Women's Club are getting ready to start their service project for this year. You can help us make this a success.

We will be collecting for two places—Hines VA Hospital and Fisher House. Hines is one of the leading health care systems serving Veterans in the VA Great Lakes Network. Fisher House provides comfort homes where military and veteran families can stay free of charge while a loved one is in the hospital.

Listed below is a list of needed items for each place.

Fisher House

- * Toilet paper
- * Paper towels
- * Pudding cups
- * Individual snacks
- * Cheese and Crackers
- * Coffee Pods

Hines VA

- * 3 in 1 Shampoo / Conditioner / Body Wash
- * 4 Oz. mouthwash—Alcohol Free (no trial size)
- * 4 Oz. After Shave
- * Toothpaste (no trial size)
- * Cans of Coffee (regular)
- * Diabetic Socks

There will be boxes in both churches by the doors which will be clearly marked for your donations. The boxes will only be in church on the weekends of November 5-6, November 12-13, November 19-20 and November 26-27.

Thank you for your help with this endeavor.

¡USTED PUEDE SER DE AYUDA PARA LOS VETERANOS!

Las Damas del Club de Mujeres Nuestra Señora del Rosario se están preparando para comenzar su proyecto de servicio para este año. Usted puede ayudarnos a que esto sea un éxito.

Recolectaremos para dos lugares: Hines VA Hospital y Fisher House. Hines es uno de los principales sistemas de atención médica que atiende a veteranos en la Red de Grandes Lagos de VA. Fisher House ofrece hogares de confort donde las familias militares y de veteranos pueden permanecer de forma gratuita mientras un ser querido está en el hospital.

A continuación se enumera una lista de artículos necesarios para cada lugar.

Casa del Pescador

- * Papel higiénico
- * Toallas de papel
- * Tazas de pudín
- * Snacks individuales
- * Queso y galletas saladas
- * Cápsulas de café

Hines VA

- * 3 en 1 champú / acondicionador / gel de baño
- * 4 oz de enjuague bucal: sin alcohol (sin tamaño de prueba)
- * 4 onzas Después del afeitado
- * Pasta de dientes (sin tamaño de prueba)
- * Latas de café (regular)
- * Calcetines para diabéticos

Habrará cajas en ambas iglesias junto a las puertas que estarán claramente marcadas para sus donaciones. Las cajas solo estarán en la iglesia los fines de semana del 5 y 6 de noviembre, del 12 al 13 de noviembre, del 19 al 20 de noviembre y del 26 al 27 de noviembre.

Gracias por su ayuda con este esfuerzo.



Next Meeting of the Our Lady of the Rosary Women's Club!

Hopefully, a number of the women reading this article may have been at the meeting for the month of October. The weather was rainy and cold, but the ladies from Clarendale Senior Living came to give us a presentation. They were so sweet and brought us a few extra door prizes and some very good treats.

The next meeting will be held on November 8 and will start in Church at 6:30 PM. There will be a prayer service to honor all of the ladies of the Women's Club who passed away this year. Following the service, we will move to Heimsath Hall for the rest of the meeting.

We ask that everyone bring some Christmas Cards to the meeting so we can sign them and get them ready for the patients at Hines VA Hospital. We will be collecting items for Fisher House and Hines VA Hospital during the entire month of November.

Tickets for the December 4 Christmas Luncheon will be on sale at the meeting for \$30 (the same price as last year).

HOPE TO SEE YOU THERE!!

SAINT VINCENT DE PAUL



On the first weekend of November, the Saint Vincent de Paul Society will be collecting non-perishable food at Saint Pascal Church. Donations of items related to Thanksgiving are especially welcome. These may include: stuffing mix, gravy, instant potatoes, canned yams, cranberry sauce and dessert mixes. Donations may be placed in the blue barrels located near the church entrances at all of the Masses. Your generosity is greatly appreciated.

El primer fin de semana de noviembre, la Sociedad de San Vicente de Paúl recogerá alimentos no perecederos en la Iglesia de San Pascual. Las donaciones de artículos relacionados con el Día de Acción de Gracias son especialmente bienvenidas. Estos pueden incluir: mezcla de relleno, salsa, papas instantáneas, ñame enlatado, salsa de arándanos y mezclas de postres. Las donaciones se pueden colocar en los barriles azules ubicados cerca de las entradas de la iglesia en todas las misas. Su generosidad es muy apreciada.

OUR LADY OF THE ROSARY MUSIC MINISTRY

The Music Ministry would like to inform the Parish Community that there will be some changes inside Saint Pascal Church. The first two pews will be removed in order to place the organ and a vertical piano. Also, two choir risers will be placed behind the cantor's microphone. The old grand piano is no longer working and will be replaced temporarily by a vertical piano. Thank you in advance for your understanding. These changes will allow us to fit our choir, which has new members, and to grow and expand our mission.

Blessings,
Johanna Ortegon, Director of Liturgy and Music

El Ministerio de Música informa a la comunidad de Our Lady of the Rosary Parish que, se estarán implementando unos cambios al interior de la Iglesia de San Pascual. Las dos primeras líneas de bancas se removerán para ubicar en este espacio el órgano y el piano vertical. También, se pondrán dos tarimas para el coro detrás del micrófono que usa el cantor. El viejo piano de cola ya cumplió su vida útil y será reemplazado temporalmente por un piano vertical. Gracias por su comprensión. Estos cambios se implementarán para darle espacio al nuevo coro, el cual tiene ahora más miembros, y también para crecer y expandir nuestra misión.

Bendiciones,
Johanna Ortegon, Directora de Liturgia y Música

EUCCHARISTIC MINISTERS



During the month of October, Our Lady of the Rosary Parish parishioners attended a series of Formation Workshops for Extraordinary Ministers of Holy Communion, led by Deacon Gene Kummerer. During these Workshops, participants strengthened their relationship to the Holy Eucharist as they contemplated their privileged roles as servants of God, the Parish, and the community. The Parish would like to thank everyone who participated.



Our Lady of the Rosary Parish Saint Bartholomew Church Blood Drive

**SUNDAY,
NOVEMBER 6
9:00 AM - 3:00 PM
HOSPITALITY SUITE
LOWER LEVEL**

To sign up, please contact Deacon Santiago or the Parish Office. You can also visit Vitalant.org and click on Donate Now. Select option as appropriate and then search by group code: ORDOO691 to select appointment time or search by drive date.

Every donation helps to save up to 3 patient lives in our community.

There is a severe blood shortage in our area.

Your blood donation can greatly benefit patients in our area and save lives!

Please feel free to invite family and friends to donate blood at Saint Bartholomew's Blood Drive.

STEWARDSHIP



Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. **Thank you for your continued support!**

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en

| Weekly Collection - October 15-16, 2022 | |
|---|-------------|
| Stewardship | \$ 5,050.61 |
| Loose Change | \$ 2,962.99 |
| Electronic Giving | \$ 3,248.00 |
| Total | \$11,261.60 |

ELECTRONIC GIVING

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!



Parroquia de Nuestra Señora del Rosario Iglesia de San Bartolomé Donación de Sangre

**DOMINGO,
6 DE NOVIEMBRE
9:00 AM - 3:00 PM
SALON DE LA HOSPITALIDAD**

Para hacer una cita y donar sangre, por favor contacte al Diácono Santiago o a la oficina de la Parroquia. También puede visitar Vitalant.org. Haga click en Donate Now y use el código de grupo: ORDOO691 para hacer una cita o busque la campaña de donación por fecha.

y hacer clic en Donar ahora. Seleccione la opción según corresponda y luego busque por código de grupo: ORDOO691 para seleccionar la hora de la cita o busque por fecha de manejo.

Cada donación ayuda a salvar hasta 3 vidas de pacientes en nuestra unidad.

Existe una necesidad urgente de donaciones de sangre en nuestra área.

Con su donacion de sangre usted podrá ayudar a pacientes en hospitals locales y salvar vidas!

No olvide invitar a familiares y amigos para donar en la iglesia San Bartolomé el día de la campana de donación.

BULLETIN DEADLINES

PLEASE NOTE: Bulletin articles must be submitted to mboss@archchicago.org by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

TENGA EN CUENTA: Los artículos del boletín deben enviarse a mboss@archchicago.org antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).

DOMESTIC VIOLENCE

Spirituality is the way we view the relationships we have with ourselves, other people, situations in our lives, and with God. We all have a spirituality, but it can change and develop over time. Our view of ourselves, others and God grow and develop from childhood to adulthood and often after a crisis. Intimate partner violence breaks tender relationships and can turn us away from ourselves, our relationship with others and with God. Some people think they'll never trust another person. Hearing the abusive criticisms again and again until one doubts herself. "Am I crazy like he says I am?" "Am I such an awful person?" He calls me "stupid" and incompetent."



If you need to heal, find professional assistance by calling the National Domestic Violence Hotline, 800-799-7233.

Chat with a service provider and find the domestic violence services nearest you. If you are in immediate danger, call 911.

Excerpt from the booklet, *You Are Not Alone, God Is With You* available from ACDVO, email cdahm13@gmail.com www.domesticviolenceoutreach.org

DOMESTIC VIOLENCE OUTREACH
— ARCHDIOCESE OF CHICAGO —
AWARENESS · SERVICES · PREVENTION



DOMESTIC VIOLENCE
AWARENESS MONTH

La espiritualidad es una manera por la cual vemos las relaciones que tenemos con nosotros mismos, con otras personas, con las situaciones en nuestras vidas y con el mundo en nuestro alrededor y con Dios. Todos tenemos una espiritualidad que se puede cambiar y desarrollar con tiempo. Nuestra visión de nosotros mismos, de otras personas y de Dios se cambia de nuestra niñez a nuestra madurez como adultos y aun después de una crisis. Nos beneficia mucho reconocer nuestra espiritualidad y seguir maneras de fortalecerla. Es importante reflexionar sobre cómo nos entendemos, como nos relacionamos con otras personas y el mundo, y cómo pensamos en Dios y nos conectamos con Dios.



Puede encontrar ayuda profesional, llamando a la Línea Nacional de Violencia Doméstica, 800-799-7233. Si usted está en peligro inmediato, llame a 911.

Este párrafo viene del librito, *Tú No Estás Sola, Dios Está Contigo*, disponible de ACDVO o de cdahm13@gmail.com www.domesticviolenceoutreach.org

DOMESTIC VIOLENCE OUTREACH
— ARCHDIOCESE OF CHICAGO —
AWARENESS · SERVICES · PREVENTION



DOMESTIC VIOLENCE
AWARENESS MONTH



Join us at Portillo's for a fundraiser to support:

Boy Scout Troop 815

November 9, 2022 - 5:00 PM - 8:00 PM

**at the Portillo's located at:
7308 W. Lawrence Ave. - Harwood Heights, IL**

20% of sales will benefit your organization. Order online or in app for pickup using code **Portillos 46** before checkout in the "Apply Offer" field, or show this flyer or a digital version to cashier when ordering at the restaurant. Valid on drive thru, pickup, curbside, and in restaurant orders.

Portillo's
FOR GOOD

portillos.com/community

For online/app orders to qualify for the fundraiser, orders must be placed for pickup only, from the participating restaurant, on the fundraiser date and during the listed fundraiser hours. Gift card purchases, delivery orders, and orders placed on the third party websites are excluded from the fundraiser. Online ordering subject to availability. \$200 minimum fundraising sales required for the organization to receive donation. Cannot be combined with other offer codes.

SAINT PASCAL CHURCH HOURS

Saint Pascal Church temporarily will be locked weekdays at 10 AM. On Thursdays, the church will reopen about 5:30 PM in preparation for Benediction at 6:30 PM. Again, we hope this is temporary. We do need volunteers to sit with the Blessed Sacrament, which cannot be exposed unattended. The more volunteers, the longer the church can be open for Adoration. If interested in volunteering to sit with the Blessed Sacrament for Adoration, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 5:30 PM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

READINGS FOR THE WEEK

- Monday:** Phil 2:1-4; Ps 131:1bcde-3; Lk 14:12-14
- Tuesday:** Rv 7:2-4, 9-14; Ps 24:1-6; 1 Jn 3:1-3; Mt 5:1-12a
- Wednesday:** Wis 3:1-9; Ps 23:1-6; Rom 5:5-11 or 6:3-9; Jn 6:37-40
- Thursday:** Phil 3:3-8a; Ps 105:2-7; Lk 15:1-10
- Friday:** Phil 3:17 — 4:1; Ps 122:1-5; Lk 16:1-8
- Saturday:** Phil 4:10-19; Ps 112:1b-2, 5-6, 8a, 9; Lk 16:9-15
- Sunday:** 2 Mc 7:1-2, 9-14; Ps 17:1, 5-6, 8, 15; 2 Thes 2:16 — 3:5; Lk 20:27-38 [27, 34-38]



MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Mass intentions can also be reserved online at: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - www.olrosary.org/parish-calendars.html.

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses and celebrations (weddings, funerals, baptisms, quinceañeras).

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - www.olrosary.org/parish-calendars.html

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

A COMPASSIONATE GOD

Today's reading from the book of Wisdom presents an image of a patient God who "rebuke[s] offenders little by little" (Wisdom 12:2), an image endorsed by the psalmist, singing of how the Lord is "slow to anger and of great kindness, and compassionate toward all his works" (Psalm 145:8, 9). The crowd with Jesus, however, grumbles when they see Jesus's kindness and compassion extended to Zacchaeus, who was not just a tax collector, but the "chief tax collector"—a title that surely emphasizes his standing as a sinner to be scorned. In the second reading, Saint Paul urges the Thessalonians to be "worthy" of God's calling, so that "the name of our Lord Jesus may be glorified in you" (2 Thessalonians 1:12); such people, unlike the crowd in the Gospel, would rejoice at Zacchaeus's determination to change his life after encountering Jesus.

Copyright © J. S. Paluch Co.

PRAYER OF THE WEEK

Thirty-first Sunday in Ordinary Time

Almighty and merciful God, by whose gift your faithful offer you right and praiseworthy service, grant, we pray, that we may hasten without stumbling to receive the things you have promised. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.



JOIN THE CHOIR
ÚNETE AL CORO

We are looking for adults and children of all ages to join our choir, also people in the congregation who play or would like to play musical instruments!
No experience needed

Estamos en búsqueda de niños y adultos de todas las edades para unirse al coro, también personas que toquen o quieran aprender a tocar instrumentos musicales
No se requiere experiencia

FOR MORE INFORMATION
JOHANNA ORTEGON
DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC
OUR LADY OF THE ROSARY PARISH
JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG
773 286 7871 EXTENSION 103

EUCCHARISTIC ADORATION

THANK
you.

Thank you to our wonderful parishioners who have volunteered to spend time with our Blessed sacrament every

Thursday during Adoration in preparation for Benediction.

Aurora Almeida, Martin and Amelia Bueno, Consuelo Solis and Jovino Rosario.ario

UN DIOS COMPASIVO

La lectura de hoy del libro de la Sabiduría presenta la imagen de un Dios paciente que "reprende a los delincuentes poco a poco" (Sabiduría 12:2), una imagen apoyada por el salmista, cantando cómo el Señor es "lento para enojarse y generoso para perdonar, a todas sus obras se extiende su ternura" (Salmo 145: 8, 9). Sin embargo, la multitud que acompaña se queja cuando ven la bondad y compasión de Jesús dirigida a Zaqueo, quien no sólo era un recaudador de impuestos, sino el "jefe de los recaudadores", un trabajo que seguramente enfatiza su condición de pecador que hay que despreciar. En la segunda lectura, san Pablo exhorta a los tesalonicenses a ser "dignos" de la llamada de Dios, para que "el nombre de nuestro Señor Jesús sea glorificado en ustedes" (2 Tesalonicenses 1:12); esas personas, a diferencia de la multitud del Evangelio, se alegrarían de que Zaqueo tomó la decisión de cambiar su vida después del encuentro con Jesús.

Copyright © J. S. Paluch Co.

ORACIÓN DE LA SEMANA

Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario
Dios omnipotente y misericordioso, a cuya gracia se debe el que tus fieles puedan servirte digna y laudablemente, concédenos caminar sin tropiezos hacia los bienes que nos tienes prometidos. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Gene Kummerer
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM
Monday through Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

PLEASE PRAY FOR....



OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Soccoro Burgos, William Cash Sr., Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero

Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Linda Dornseif, Bernice Duggan, Dolores Galus, Ed Galus, Laura Hartman, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Graciela Luque, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Judith Powell, Rosemary Renault, Olympio Rezende, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark Sabas, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Jean Spisak, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, Carissa Wascher, Ed Watkowski, Joseph Wyskiel,

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Reynaldo Torres, Elvia (Maria) Bouso, Margaret Jackson

OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

MASS INTENTIONS



SAINT PASCAL

SATURDAY - OCTOBER 29

4:00 PM +Gandolfo & +Maria Russo

SUNDAY - OCTOBER 30

8:00 AM Living & Deceased Benefactors & Parishioners

10:00 AM Mass for Parishioners

6:00 PM +Aurelia Rene Lujano & Elvira Carrodo
+Modesto Mora & Julia Barbechod

MONDAY - OCTOBER 31

8:30 AM +Veronico Leonico Nick Guerrero

TUESDAY - NOVEMBER 1

8:30 AM +Julieta Pineda
+Veronico Leonico Nick Guerrero

7:00 PM All Saints Day Mass

WEDNESDAY - NOVEMBER 2

8:30 AM +Daniel C. & +Vivina R. Macaraeg
+Vincente & +Marina Perganan

7:00 PM All Souls Day Mass

THURSDAY - NOVEMBER 3

8:30 AM +Joe McDonald (3rd anniversary of his death)
+Patrick & +Judy Dunleavy

FRIDAY - NOVEMBER 4

8:30 AM Members of the Purgatorial Society
+Irene Chalik

SATURDAY - NOVEMBER 5

8:30 AM +Jeanne Flaherty (11th anniversary of her death)

4:00 PM +Jennie Giometti

SUNDAY - NOVEMBER 6

8:00 AM +Annette Sober

10:00 AM Living & Deceased Benefactors & Parishioners

6:00 PM +Juanita Olaguez
+Mardonio Diaz
+Chrys Carvajal

+Faithful Departed

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - OCTOBER 29

4:30 PM +Matthew Daniel
+Celine Kilian

SUNDAY - OCTOBER 30

7:00 AM +The faithfully departed members of Isabel Garcia's family

+Robertina Arrez

10:00 AM +Florence Kawalec
+Sheila McNulty

1:00 PM +Salvador Patino
Birthday Blessings -
Jasmine & Jose Sida (Birthday)

MONDAY - OCTOBER 31

8:30 AM +James Griggs

TUESDAY - NOVEMBER 1

8:30 AM People of Saint Bartholomew

7:00 PM People of Saint Bartholomew

WEDNESDAY - NOVEMBER 2

8:30 PM +Michael Dazey

7:00 PM +Adan Salgado
+Guadalupe Guzman & +Eufemia Favela

THURSDAY - NOVEMBER 3

8:30 AM +Pat Noonan

FRIDAY - NOVEMBER 4

8:30 AM · Birthday Blessings - Isabel Garcia

SATURDAY - NOVEMBER 5

8:30 AM Parishioners of Our Lady of the Rosary

4:30 PM +Ryan Daniel Bolger
+Robertina Arrez

SUNDAY - NOVEMBER 6

7:00 AM +Pascual Zarate
+Miguel Angel Alcala

10:00 AM +Sr. Geraldine Moorman, B.V.M.
+Teresita Atol

1:00 PM +Jaime Suarez
+Jose Rodrigo Arreguin

PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE
FOR THE LATEST NEWS AND EVENTS
AT OUR LADY OF THE ROSARY.
WWW.OLROSARY.ORG



SCHOOL NEWS

ACADEMIC TEAM TAKES 2ND AND SECURES A BID FOR NATIONALS

PFGA sent 2 academic teams to compete at the DePaul Prep Academic Bowl Competition. This competition is a qualifier for the national competition in May taking place in Rosemont! Both of our teams represented our school very well, however, one of our teams placed 2nd out of 18 teams, securing a spot in the national competition! Congratulations to all and "GOOD LUCK AT NATIONALS!"




 **POPE FRANCIS GLOBAL ACADEMY**

HOWL AT THE MOON
SILENT AUCTION & DINNER

NOVEMBER 12, 2022 | 6:00 PM
POPE FRANCIS GLOBAL ACADEMY
6143 WEST IRVING PARK ROAD
(please use main entrance)

Featuring
HOWL2GO
Dueling Pianos



\$50 per ticket includes the high energy dueling piano show, dinner, dancing, silent auction and raffles.

BYOB

Purchase event and raffle tickets, and preview silent auction items at www.pfgacademy.org



PFGA ALUMNI SUCCESS

Did you know that PFGA graduates are scholars, leaders, and athletes at some of Chicago's top high schools? DePaul Prep, Fenwick, Loyola Academy, Notre Dame for Boys, Regina Dominican, Resurrection, St. Patrick's, Trinity, Woodlands Academy of the Sacred Heart, Northside Prep and Lane Tech are just a few! And, beyond high school, our grads are now at top colleges including Notre Dame, University of Illinois, University of Michigan, Rice and more. When our graduates leave PFGA they are well prepared academically, spiritually, and socially to flourish and succeed at the next level. From a very young age, PFGA students are working to gain the critical skills needed for success in today's world and it's so gratifying to see our grads go out and hit high school and college so very well prepared! Way to go, Wolves!

JOIN US FOR A TOUR!

You're invited to our next Group Tour!

**Thursday
November 17
from 4:00 to 5:00 PM**

Or, you can set up a private tour for you and your family. Contact Jodi Thyen at jthyen@pfgacademy.org or RSVP on our website at www.pfgacademy.org



6143 West Irving Park Road, 60634
773-736-8806 www.pfgacademy.org





ST. BARTHOLOMEW
SCHOOL

St. Bartholomew School News



Preschool - 8th Grade

"God is the root of everything at St. Bart's School."

Celebrating 100 years of Catholic Culture and Academic Excellence.

"Dios es la raíz de todo en la Escuela San Bartolomé."

REGISTER NOW!

Will your child be 5 years old by September 1, 2022? If so, your child is eligible to start Kindergarten.



¡REGÍSTRESE AHORA!

¿Su hijo/a tendrá 5 años antes del 1 de septiembre de 2022? Si es así, su hijo/a es elegible para comenzar Kindergarten.



Our Preschool and Kindergarten Parent Chaperones getting ready for our Pumpkin Patch Field Trip.

FIRE PREVENTION WEEK WITH PRESCHOOL & KINDERGARTEN!



Enrollment Now Open!

Save your seat for the 2022-2023 school year! Financial assistance available. For more information call (773) 282-9373 or email mgjordanostbartholomew.net.

¡Reserve su asiento para el año escolar 2022-2023! Ayuda financiera disponible. Para obtener más información, llame al (773) 282-9373.



4941 W. Patterson, Chicago, IL 60641 (773) 282-9373 stbartsschool.net

SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170

Community Savings Bank
4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C.

Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Say Good-bye to Clogged Gutters!

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\$99 Installation*

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration.

CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
It's guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENLIGHT LeafGuard®
Get it. And forget it.

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

Dignity

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku
6000 N. Milwaukee 773.774.4100
www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCT Illinois Services, LLC.

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- Police
- Fire
- Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Life-Saving America's Senior Response

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



Your ad could be in this space!

Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave.

Chicago

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
 Take your FAITH ON A JOURNEY.
 Call us today at 860-399-1785 or email elteen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
 Family Owned & Operated Since 1975
 *HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES
 7703 W. Lawrence • Norridge, IL
 Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

Nut & Candy Co. Warehouse Store
 Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds
 Parishioner
 6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930

Trafforia Porretta
 Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU
 SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
 Catering Available
\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
 WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
 3656 N. CENTRAL AVE. CHICAGO 773.736.1429 www.trafforiaporretta.com

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

WE SMILE DENTAL
 GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS
 WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Muzyka & Son FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE
 CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
 773.545.3800 • www.muzykafuneralhome.com
 5776 W. LAWRENCE AVE. • CHICAGO, IL 60630

RUDY'S CYCLE & FITNESS
 5711 W. Irving Park Rd.
 Chicago, IL 60634
 (773) 736-4395
www.rudysbikes.com

GIBBONS FUNERAL HOME

5917 West Irving Park Road
 Chicago, Illinois 60634-2618
 Phone (773) 777-3944
www.gffh.com

Owned & Operated by the Gibbons Family

Colleen Gibbons - Class of 1984
 Judy Teubert Bryant - Class of 2004